



灣區舊事

中西合璧的客家大屋

——八鄉大江埔「江夏田廬」

20世紀初，漂泊海外之部分華工，有些依靠勞苦掙來之金錢，在外營商致富。由於中國人不忘故土、落葉歸根之傳統思想，很多華僑回鄉建房，以享晚年。當時中國內地社會動盪不安，加上香港地理位置又處在家鄉與南洋通道之間，往來方便，故此一批批梅州籍華僑，及退役軍政人員，陸續經由南北行引介，在新界地區買地，興建居所定居。

建於1929年 俗稱「黃家大屋」

其時，香港地區人口激增，各地從事洋務之殷商巨賈之往來，中西方商民從文化上得以互相影響及融合，建築上存在着中西施工技術之交流，及物料之互用，香港地區開始出現中西合璧建築。這些歸僑久居外地，深受南洋及西洋文化思想之影響，故於興建居所時，採用客家傳統之圍龍屋或堂橫屋之平面布局，局部稍作改動，如有些屋式將背後之半圓形化胎（花頭），改為長條形之天井，將左右之弧形圍龍，改成直線枕杠（枕頭尾）。門窗、廳堂加以西式裝飾，增設立面、陽台、拱券、羅馬柱等。

此等建築既保留中國文化特徵及客家之傳統建築藝術，又增加華僑居地之文化元素，對客家建築藝術起到發展作用。元朗八鄉大江埔江夏田廬，為此等中西合璧建築之典型。

大江埔198-199號「江夏田廬」，俗稱「黃家大屋」，門牌上書「大崗埗村32號黃家大屋」，大江埔江夏田廬建於1929年，由黃憲庭少將所建。黃憲庭，廣東合浦人，曾為香翰屏將軍部將，為大江埔一帶第一代黃氏族人，香翰屏將軍亦曾居停在大江埔「屏園」。大屋初為黃憲庭家族居所，以種米養豬維生，據云：香翰屏將軍亦曾居該處。後黃



▲正如一般客家祠堂門聯會寫上氏族的郡望及家聲，江夏田廬大門門聯寫上「南豐衍慶、江夏流風」，令人知道大江埔江夏田廬是江夏黃氏之外，亦指出屬於南豐井公後裔。



憲庭後人相繼移民海外，大屋遂為黃氏之別墅，現時由黃憲庭一房之家長執管。

江夏田廬大宅為中西合璧之兩堂兩橫客家圍龍式建築，以青磚建成，外有籬笆環繞。座北、向南，整體由主樓及左右兩排橫屋組成。開三門，牆腳有狗洞，牆角有槍眼。屋前有禾坪，供曬穀或休憩之用，坪前為水池，可作防火用。背後為「花頭」，亦稱「化胎」，種植竹林及桐，以防盜賊進入。

主樓呈方形，採用客家傳統堂橫屋之兩堂兩橫屋之平面布局，局部稍作改動。該樓高兩層，金頂，上鋪紅瓦面。正門外有洋台式立面，頂上有西洋巴洛克風情之立面山花，刻有吉祥浮雕圖案，橫額泥塑兩行文字：上行小字「大安步」，下行大字「江夏田廬」，橫額右旁泥塑鳳凰浮雕，其旁有小字「文國熙建」，左旁泥塑鮮花圖案浮雕，其旁小字難辨；橫額頂上有泥塑展翅蝠鼠，其旁亦各有蝠鼠相伴，再上有佛果一籃，籃上橫書「平安」二字，皆寓意

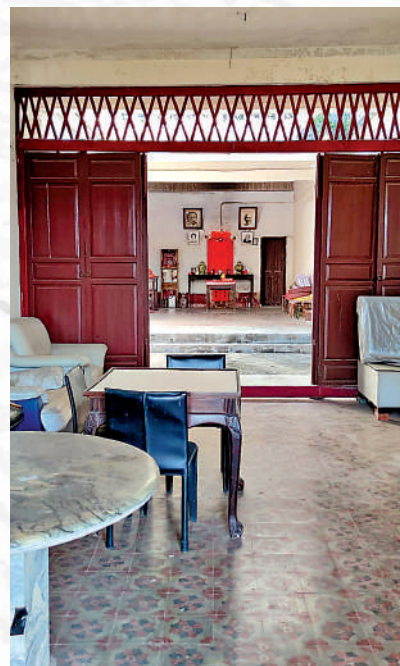
吉祥、納福。山花背後有兩環，供插放旗杆。

新界不少建築以「江夏」為名

主樓正門門眉紅紙橫批：「鴻禧」，門聯：「南豐衍慶、江夏流風」。入內為前廳，為生活及會客用，其背後為正廳，亦為祖堂，內供祖先靈位，牆上懸掛祖先遺照，黃憲庭將軍遺照亦懸其上，兩廳中為天井所隔，廳堂為全屋之中軸。廳前兩旁有樓梯登上二樓。二樓左右各為廂房，中為祖堂頂之空間，外出為前廳之平頂。

大江埔黃氏屬南豐井公後裔，故大屋名「江夏田廬」，今元朗區內以「江夏」為名之建築，除大江埔江夏田廬外，還有八鄉金錢圍江夏圍、橫洲六鄉福慶村江夏堂、橫洲蝦米新村，及新田上竹圍江夏堂等。上水松柏圍有客家圍，名「江夏世居」。

蕭國健教授 香港珠海學院中國歷史研究所教授暨香港歷史文化研究中心主任



▲江夏田廬主樓採用客家傳統堂橫屋之兩堂兩橫屋之平面布局，但同時又引進西洋巴洛克風情的裝潢，展現中西合璧的風格。



兵不厭詐



成語典故解讀

解釋：
用兵作戰時無限制地使用計謀迷惑敵方。

出處：
「戰陣之間，不厭詐偽。」
《韓非子·難一》

典故：
公元前633年，楚國出兵攻打宋國，宋國馬上向晉國求救。晉國沒有直接出兵援救宋國，反而直接攻佔了楚國的盟國曹國和衛國。楚國被此舉激怒了，撤掉對宋國的包圍，聯合陳國、蔡國的軍隊，直接與

晉國決戰。
正當雙方大軍在城濮對峙之際，晉文公感到十分苦惱。因為當晉文公尚未登基時，曾經因為被迫害而流浪於各國避難。當時他逃到楚國，受到楚成王的款待。楚成王問他以後會怎樣報答，晉文公說：「金銀珠寶，大王你也應有盡有。如果以後我能回國執政，又遇到兩國發生戰爭，我會主動將我的軍隊撤退三十里。」如今兩國對峙，晉文公為實現當年的諾言，主動將軍隊後撤三十里，但是楚軍依然未有和談的表示。

於是晉文公就請教自己的舅父子犯，

應當如何是好。子犯說：「講究仁義的君子，會讓自己做到忠信禮義；但是在戰爭之時，也不會排斥欺詐虛偽。主公何不用欺詐的方法取勝？」文公再以相同的問題詢問雍季，雍季認為燒毀山林以獵取野獸，是不留餘地的榨取一空；用欺騙的方式對待百姓，只能騙得一時的信任。文公嘉許雍季的見解，卻採用了子犯的建議，先是擊潰了由陳、蔡軍隊組成的聯軍右翼，然後假裝戰事失利，讓主力撤退。楚軍以為是乘勝狙擊的好時機，就發動左翼追趕。殊不知前方有晉國伏兵，前後夾擊楚軍左翼。楚國中軍被阻擋在戰場之外，無法援救。

看着左右兩翼戰敗，唯有投降。

事後班師回朝，封官授爵時，文公將雍季的功勞列在子犯之上。群臣不解，文公解釋說：「你們有所不知，子犯所言是一時的權宜之計；雍季之言才是永久的利益啊！」後來「兵不厭詐」這句成語就從這裏演變而來，意指作戰時不排除以欺詐的方法來取勝。亦用來比喻做事為了達到目的，不排除使用詭詐的手段。

一戰華工血淚史



那些你不知的歷史

今天的中國是世界上第二大經濟體，聯合國安理會五常之一。但是大家能想像到原來一百年前的中國，民國建立之初，國內面對不同軍閥勢力之下，竟然以非軍事的形式參與了第一次世界大戰嗎？一切都要從一間普通招工公司說起。

1914年7月第一次世界大戰正式爆發，英法俄為首的協約國與德奧同盟國在歐洲戰場展開了大規模激烈的戰鬥。戰爭的過程無論是前線作戰還是後方補給都亟需大量勞動力。而當時的中國是一個擁有「四萬萬同胞」的人口大國，故此英法俄為首的協約國就看上了我們的勞動力。礙於北洋軍閥政府在戰爭爆發之初已對外宣布採取「中立」，但又同時希望得到這些西方列強的支持以增強自己的實力，便以宣傳招工出洋為名，實行「以工代兵」的模式參與戰事。

《申報》：出洋華工達30萬人

當時法國與北洋政府組織了一間名為「惠民公司」的招工公司，中方代表由梁士詒擔任總經理，法國軍方則以陶履德上校以農學博士的名義代表工廠，並在1916年5月正式簽訂招工合同。而這間惠民公司招工的地點



▲1917年在法國北部濱海布洛涅，中國勞工在英軍軍官的監督下將一袋袋的燕麥裝車。



▲服務於廚房和醫院的華工們。

有天津、香港、青島、廣州等九個地方，其中香港的分公司更是設於中環的雲咸街。及後，英國和俄國也在1916年秋季先後在威海衛、濟南、東北等地設立招工所。至於第一次世界大戰中出洋華工的總人數有不同的說法，有的說是十幾萬，有的說是二十三萬，而根據《申報》1919年6月的報道，出洋華工是多達三十萬人。

華工多數從事體力勞動，從修路、運輸，甚至到製造槍炮和挖掘戰壕。而原本招工條款內訂明中國工人決不用於任何戰爭之中，一般工人工資每日5法郎等細節到了法國後

基本上都變了樣。比如說，自從1917年8月中國對德宣戰後，法國就把更多的華工送往前線負責挖掘戰壕和掩埋屍體等。而所謂的每天5法郎的工資，在當地又需要扣除膳食費、住宿費、制服費和保險醫療等，最終實際工資只有2.5法郎。

縱使薪水不如預期，但華工的工作表現對於歐洲這些國家的工廠和軍方卻是出乎意料的好，連法國和英國的軍部都對華工的能力讚不絕口，甚至有不少聘請外籍工人的工廠或軍隊要求只聘請華工。其中一次，同盟國軍隊與協約國派出的華工同樣在戰線的兩

邊各自挖掘一條戰壕，原計劃是從早上八時開始直至中午十二時完成。結果華工前後只花了兩小時，早在十點完成任務。而另一方的同盟國軍則每一小時喝一次茶，每兩小時休息一次，最終到了下午兩點鐘才完成戰壕的挖掘。而且華工勤勞節儉的特質更在當時得到了不少法國女性的青睞。根據當時法國的法律規定，本國女子與外國男子結婚則會自動喪失法國國籍。但即使如此，據記載也有過千位華工與法國女子結婚，並因此在戰後繼續留在當地生活，成為了第一批移民法國的中國人。

開啟勤工儉學運動之路

而旅法華工在一定程度上更促進了接下來的留法勤工儉學的運動，包括了周恩來、鄧小平等領導人也是參與其中。周恩來總理1921年在法國期間更公開表示旅法華工是勤工儉學運動的開拓者。這些華工出國務工縱使是為了生計，但也在海外建立了我們中國人勤勞樸實的形象，並為當時受教育的新青年指引了一條社會變革發展的新道路。